

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.

Zespół (fond) 4.

Zbiór rękopisów Biblioteki Baworowskich

Dział (opys) 1

1316. Poninsciana. Przeważnie listy Barbary z Ponińskich Gębickiej i jej córki Teresy do Franciszka Ponińskiego stolnika poznańskiego z lat 1724-1736.

*STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE*

Львівська наукова  
бібліотека  
ім. В. Стефаника  
АН УРСР

ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

*Бав. 1316/II.*

Зак. 3058-4000

Barbary z Poniniskich Gębickiej

Listy Barbary z Poniniskich Gębickiej

V. F. 18

Rękopisy

Poninska  
Listy

Listy

od roku 1724 do 1736,

Barbary z Poniniskich Gębickiej

herbu Naticz Kartelanowij Nakielskiej  
córki Hieronima Adama Poniniskiego starosty  
wchowski, Kopanicki i Babimostki i Teresy Chonisrenskiej  
herbu Junosza pisane do Brata Franciszka  
Poniniskiego herbu Ładzia stolnika Poniniskiego  
zmartej w Wroutawiu w rakuie Ursulanek 29 kwit 1736. r.  
i jej córki Teresy Gębickiej takie w rakuie Ursulanek

N 1316 / II

N 10284

w atutku do marca 1929 -

Wielmożny Serdecznie Kochany Mości Panie  
Bracia i Dobrodziecy

O tego najpierw zaczynam - wieszyc bar  
mineem gności w m. p. - tak piękny dyktan  
cyi gości przy wywodzie zwiasty w m. p. -  
tycząc sobie ty pocieszny wyciu moim zebym  
yia sprzyjać dać mi moym iatnuy p. r. na  
wywodzie wani siostre dyktowata. iate  
raj stajki Boski choc nie przy mięsnich potra  
wach - znaczenia przychodzi do lepszego zdro  
wia. suchtliny zda się ze iuz niemaż - tytko  
gęste trochę czerwoność najznaczni pot. tenon  
okien - a często się na Gębę wysypiają krostki  
zapaleniem y potym po matu zginą. u znacznym  
dobroc Bosky ze niepoznata w. Gniżienski c. omu  
ciężcy się sukcesyja po m. n. - który ze dat man  
dat drugieraj w m. p. - nie się natym nie  
znajom. Co chce tego zbudować. by iano jego  
mości na ten taon świat Pan Bog nie dat man  
datu. Co mi się daione y dziś gny gniq - nie  
wien

na kogo czy nie naemnie gajone - Pan Ruskie  
wicz przyjadawszy dzis rano - niezastat Doma  
Majstrowa bo powiadat ze Gardes stabe konie  
mial. ale iago tak rozporozdzista, swoya furą  
do Pani Domachajski naprzadzony - zaraz wysta  
ja zenisenięka Gabą - aby się wszystko stalo  
iako wankpanstwo rozkali. ako Panicka fura  
czekac go bedzie w otulku - yzeeli się taki ser  
wis trafi jak sobie ymoje zycy - bedzie trzeba  
przyznac szczesciu ymoci - bo nigdy się niezasta  
na taki jak sobie kto zycy - tylko zadane zny  
moda - znikat teraz srebro w niemywaig tylko  
zberlina - statku robota 12-proby - bo ten co  
predtym zdreznal 13-proby atpurska robota  
miewat - iuz od kielku lat niemy zbankrta  
wawpy - oddataen P. Ruskiemowowi 3 - czerwone  
stote po 14 - tyngach rachuięc - y przy tym dwa  
tyngy - bo rozumenien ze się nate adpense do  
Frankwortu znięc - zdumie się ze tak uczyni  
ludac za 4 - matdry yaczennienia cniertwia po  
11 - tyngach y bitlen szustaku - y widze ze nato  
niadze naeni wychodzi przy powieśc - kochey my  
się jak Bracia - aradkui my się jak ydci - tne  
ba bato poczekac wankpanstwu nichupowac y z  
sca serwisu - az po moicy przysiedze - bo ktosz  
wie

jeżeli nicodbiore od W. Gmachyńskiego - to by się  
 wkompanowaniu dostał. Oktorem prosię o wiado-  
 mość jeżeli teraz jest w kobitnicach albo kiedy  
 będzie. bo bym W. unruka w tym interesie do  
 niego poszła. rozumien że już wkompanowa-  
 wiadomość epistykowa jeżeli co u czy nie wpro-  
 dzie albo wzięciemnie precynko moję dy spoz-  
 cyi W. Gmachyński - y obicatasz etafki yng dowie-  
 dziec się bym w ryzdrach. bo by to już cała  
 wiedziec. w niedzielnym grodzie mi się do o  
 perchowński miuchno prezentował. rękę w  
 la swoją rękę za swoje dyspozycji y to  
 co sobie teraz ode mnie natężniował. aia  
 przy tym domowe za perfa wzięsz. Powiadat  
 mi bym ze szękat od W. Chorazego, że W. Gmachy-  
 Ńki nie myśli oddać tuzka ani sukni tyško  
 to co pot oprawy potpada. y to mi podał do  
 refleksji jeżeli w innych grodach mogą być wa-  
 zne manifesty. kiedy korektura starata żeby  
 swoim grodzie wszelkie trząkucie czynic. bo  
 gdyby inaczej to by nieważne były. aia teraz  
 wżni skowński czyniata. a posęzią onon wpo-  
 wiecia poznanskieon - co iate wżętko do  
 roszdku

W MOK Pana podaje y prosi o informacyja -  
 yzeli tego manifestu do Kzigg Poznanskiich  
 nie treba podac - oddajc sie przytom  
 W MOK Pana niewstanie fajce - jako zw  
 sze

y mości W MOK Pana  
 przy serdeczym sci  
 smieniu ktanion  
 unizowia - y za  
 krople dziakwia  
 ktorych zarynac nie  
 beda az p. Domachal  
 ska przyjedzie - bo ia sie przytom nie unizowia  
 wie

W MOK Pana serde  
 cnie kochajca siostra  
 y sraga najwisa -

B - Geombicka

w Skogowie 3. września 1725

Wielmożny Serdecznie Kochany  
Mojemu Panu Bracie

Wziąwszy wiadomość od ypanny siostry ze  
wskazała wyprzedzić na sejmik i głuchą do  
do wlkowa. Tak niewiele yzlibożem zasta  
ta wlkowa. wczym proszę o wiadomość  
bo gdybyem na ten czas nie mogła ktanias  
wlkowa. tobyem u mystern z domu  
przyjechała do wlkowa. jak będę wie  
działe którego czasu zastac byem mogła.  
gdyby sobie skatego serca zyczą abyem wda  
wycem respektie affektu wlkowa zosta  
wata. będę yia do zgonu

W M M Pana  
Serdecznie Kochająca  
siostra y sługa umiorna  
B. Gembicka



+

Wielmożnemu Meemu Wielce  
mościwemu Panu Serdecznie  
kochanemu Bratu Jego Mości  
Panu Franciszkowi Ponińskiemu  
Słodnikowi Poznańskiemu Sta-  
roście Kopanickiemu Wódem  
Panu

na leży

19-January 1926-

Wielmożny Serdecznie Kochany Bracie  
y Dobrodziejcu

Prawdziwie jestem utęskniona bez wiadomości o  
szczęśliwym powrocie wenera pana sty drugi - Okto-  
ry nie wiadom gdzie przebywała bytność wener  
pana - y czy się widział ymścią z Rybenem -  
y wiadom jest potocznie list mój doniego - ta  
kopię kontraktu zniechę obserwancyją przyzna-  
ją. Ponieważem na wszelki rozgdek pobozny wener  
pana, moja intencyja dalszego pozycia data - by-  
dye wbych upewniona ze co y dzie do większy  
chwaty Boski. nie mogt bys znieść wni krywdy -  
co do interesow długow wyrażnia których wty  
kopię doładnie niechasz. Będę ja państwa  
wbyłko ustnie powiadzić. Leize mi panie bo  
ze tego wbyłkiego do czekać. oddać w dyspo-  
zycją wenera - paki nie miałem orenatu  
listu y. Gnizienstkiego, cieszetach się proznu na  
leicyą. Boen sobie te karty y mainowata - ze  
bych go wgrodzie znabafci naomnie y wafow  
knitowata. a on tu iako czytgon ani myśli o  
teem. tyłko na wener. na reka ze mu ruina  
yesh zdrowie - worak słamiesz. atosh samo  
ymfc naomnie obraca. bo ma zdrowie letar  
minacyi

wyśachania do Piotrkowa - y dobrą nadzieją wy  
 namowienia worka mego, że mi prawo kuzie ptacie  
 gnywny. o co tu za cudowna wtych dwóch bez  
 minach dyskretyja. między rodzeństwem - niech  
 że to wszystko Boga mojego chwali. które listy  
 wiernie dotrymają do jak wonom pana - listy wbył  
 interesja pp. szrenskiego y moją respoę posetę - a  
 że tu sniejsza rzecz. krótko wyrażę - co zaś  
 dla nasnie za ktadaig. kustofza Poznanskiego  
 bernadeńskiego. iakaś godna osoba jak onig  
 przedemną być bytutowat. u prosiata aby być  
 instrumentem do mnie przyjechał. y onnie obli  
 gowat aby do potsekretarza miata co zenną kon  
 ferowac będzie - gdyż y on się być obligowat że  
 ty godny osoby niewyda. przez którą rewelacyja  
 się stała. y onnie rozkazała powiadziec. że s-p-  
 panna dzień. kazała mi te 3. rzeczy mówic - a  
 być o duży iey pamiętata - zdołowacni się zga  
 deata - y pana Boga się bata - swoię zaj zda  
 wna znajomości y po ufatości x kustofz - Powia  
 dani że stykat o moich intencyach y dyspozy  
 cyach. przegwadując mi od siebie. żeby to jacy  
 kolwiek tożyc na zruinowane fundacya, ko  
 ścioty - nie nowe fundacya czynic. a reszta  
 fortony - na najbliższych krewnych obrocic. jak  
 to na dzieci pp. Gwizienkiego. tak greczne  
 mi ludhne. a lista dzieci na - fortony tak wiel  
 ki nanie nicna. tylko te ierziesky małafnośc -  
 co to jest na tak gata dzieci - a wielebę o  
 być trzeba wszystko o koliczności wyrazić

ale niec niepodobna opisac. ale jak Bog da nay  
dokladni ustnia o powieson, y jakych na to data  
rezolucyiq. tak mi sie zda ze mnie Pan Bog do  
bne nauczoit natchnianiem swoiem - y dosztam  
zroznych akcentow z kustu oza wdyskurysie co to  
zagodna osoba beta. kiedy mnie iq powiedziatach  
odpowiedziat ze musia nigodzi nie mowic. ze  
jacye pozwat odsatqon wonomp. sktorych zroz  
miesz ze sq wyrazone te terminy - ktorych nie  
pamniatates. iako y list z pantoskiego - nakto  
wego upraszyc wonompana abys byt naniogo ja  
skaw. zy cey sobie serdeczenia ktanias w doomu  
wonompana za pozwoleniem opata swego - za  
medykamentu przystane na moy defekt. dzie  
knie wonompanu. ktorych mi zarywac nie so  
dobna az sq on obaczysz wdrodze - gdyk sie  
ztafki Boski znaczenia ten defekt goicy - y  
deinwego niysa ubywa. bo y ucho znaczenia  
nie poprawioto. ale upraszacz wonompana o  
balszen wta flaszeczkę y napisz kartkę naniom  
iaki to yest balszen. boby ongo chciata za  
szyc na palec wiiski u nogi. paznogiec wonia  
so wraštaiqcy - ktorzy ropi. proty moy lachany  
dobrodeicyu informuize mnie wlych y celi  
mngon dac znac o moiom wyiezdzie yp. sreen  
skicenu. batoby pawnie dosc ceafu skonina  
od panstwa Inwardoskiego - iako y wlyon  
mnie u pawni ktorego prandziwie dnia wy  
yzedzisz wonompan do wroctawia - gdzie  
serdeczenia

zycze aby moia yagniacho umiata do gustu stu  
 zyc wotom Panu - wszelky zepenę ktory wotom Pan  
 wendowac namnie bedziez wiebrkoshi drudze  
 zwiatky obligacya oddam - y tak miarkowac  
 czaf bedę zebis moie wotom Pan zastat wotom  
 niu - ateraj tyon czasem nie się sobę o baczę  
 my - Proke abyś wotom Pan przyjn o decnie ze  
 zaty porozstatych kamyskow pierścien namiezu  
 poomnię - ten sobie dozgonny niezabudysz  
 wsercu zostanuię - byc nieodmiennie

ps - wnadziayę jafki y ego  
 posatęm kiatka obrzeow Wotom Pana se decnie  
 zebę yafczę przed wyia kochajęcię siostrę y stugę  
 zdecem wotom Pana aby wotom Pan uzięz  
 raj się rączki fatygowaty -  
 rypomę diędzu Pantofkicemu B. Gombicka  
 moze yafczę doise - radaby m wiedziata iak się  
 u data wiadomosc od E opendhowskiego o sto  
 cie Paręskien

w Gtogowie - 2 lipca 1720 -

Wielmożny Serdecznie Kochany  
Mojci Panie Bracie y Dobrodziacy

jak przyjachata do Gtogowa y wczurat Ceru  
lik wżaber wykrywszy spadalkiem zawa ta  
kosc wysła ktorą się wpoznaniu dobywata  
o sobie wie spora. niez czt mi doktor rusac  
się z Gtogowa az za 10 dni kazat się zlecau  
dowiedziec y celi kaza posia przystac gdysz y fon  
tele na ruce lewy bady mi robic od tego sa  
nego wrodu ktory jest w Gtowie o baniduc  
się zeby potem iakiego sobie meatu nie ucy  
niot bo onię y baraj srogie wrody Guzy po  
gtowie porobiły. iak mi Pan Bog da wyrachas  
gły kuracyi do domu. zyczę sobie aby on po  
myślną nowinę u styszata o przybyciu postano  
wienia w Wympana ktorego iak nay pral szego  
z serca pragne. Po odyerdecie Wympana po  
wiadat mi yr. kosciański iak sobie zmieon o sobli  
wepni gracyiamy yr. Gmizienki postapowat na  
zgodec u yr. Chorazego z yr. greckiem.

7  
mówił mu Michatku, y zaraz przytył o interesach  
womnpana ze wie iż gr. Koscielecki ma plan pster-  
cyj do odliczenia piąnicy. tak zesz był do  
niektórych dżugon zna oddać womnpanu o kto-  
re nie trzeba było przyporywać. ale jak przytył do  
goślingkich piąnicy. niezmierny cholera mu mo-  
wił żeby go womnpan zanieszał. bo jak nie. to  
womnpanu gotuje dziecko <sup>niektórego wyniknie</sup> y już jest wrobocie  
która womnpan bądzi miał co kutyś do saony  
seniści y nieukutyśesz. adzinnyśz to jakisś tajeon  
nie powiedział niezrozumiany. nie mógł się już  
wydziwić y onśz Ryben. ale onnie był doktor  
pytał jak upokoyatać swoje interesa. Powiadatać  
mu był to przytył. dzinował się niezmiernia y  
mówił czy nie bądzi tego dziecka dyfetylowat.  
~~to~~ zhradzeń wootawiu co uenas zekadkacem wśy  
śtko sobę dyfetylowali. widzę że ten doktor dawno  
o yego sekretach wie dział. y on mu był sąon powia-  
dzał że go ten sekret etota koptował do czego  
przytył go był tenże ś machac na bō. by się  
a yeno mu pōsobie dziegi zostawit. ale id-  
tu teraz swoje supliki zaczyngon do womnpana  
o com jest obligowana na spowiedzi aby on to upro-  
siła i womnpana. żebyś zapomniał poyedykować  
z yr. greenstien. ucyneś to dawni że to moy do  
brodzieny panu Bogu. niefenien o bōwiżynac  
na affekt swoy bōgie niebaceg abyś miał co dla  
niego czynic. ale na miłość Bōżę obliguic.

Wtoreg miat do nieprzyjaciol swoich - wktory on ak  
 cie y wotompan sie kocha. zamischeize iuz wyzywac  
 tego torza. y takien sercem to darui aby naon  
 tyse Bog odpuscioł krywdy swoie. iak ony swoion nie  
 przyjaciotom. wszak o to zaruze Pana Boga Progie  
 my wpaciaru. y iuz zatakien zaklacien bedy  
 Gspicczna zezie, to ustoi. gdyz upewnion za yf-  
 greenkiego ze on zemu da. Pokoi y pownie zboja  
 zni niebedzie czysto mięskiwat rochobinicach -  
 Pan Teodor progiot zeby sie przyomnia barwiot. y  
 wzipnac go sprawdeiny. Inowizezacy. gelyz mu  
 piskoni bedzie przyonia niz ma chleba po wsi ze  
 brac az to serce nato boli. o darby dziwnia -  
 tytko te czerwony od wotompana y fce sukniq  
 ma y idnq kobula, ale y to wsiytko ze. me  
 ze ia to nalezy cie przy o dziec. tu w otogonia  
 przewatcu go zalezkiem. poniewaz sa y mia  
 poniskich zkaia. powiedziatacu mu tyz yzli  
 tak niebedzie uonnie stakowat tytko sie po go  
 seincach zabawiat iak onian stykacacn. y iabek  
 go zaraz oddalsta od siebie. inzego pokoru ony  
 szczyzie abo pronowy dac niemogq. bedze stato  
 gtowq. bo ia niewien czego sie on ma nauczyc  
 uonnie, o bacz iak dozechyon co to bedzie dali  
 gtyon. co iato wiadomienne naruzze sie wotom  
 pana zakwenendwia, talce iko

Wotompana  
 Serdecznia kochaiqca  
 siostra ystuga unizona  
 B. Gembicka



Wielmożnemu Meemu Wiake  
Mojemu Panu Serdecznie  
Kochanemu Bratu y dobro  
dzisowu Jegości Panu  
Stolnikowi Poznańskiemu  
Staroście Kopanickiemu  
Wielmożnemu

W Kopanicy



Wielmożny serdecznie kochany Mości Panie  
Bracie y Dobrodziacyu

Naty bolący y kośćtówny z dopuszczający wo-  
li Boski zostając jeszcze kuracymi. Jedyną  
wskazując odbiorem konsolacją. Czytając nia-  
dłomosc od woleńsana o pewny nadziei pozę  
danego postawienia woleńsana. Którego  
szerego serca zyczą aby do iak najprędszego  
przyszło skutku. Iuz wprzyszły piątek 6ę  
dzia 13. niedziel iak tu zia chataen natata  
nie zdrowia swego. a coz kiedy tak upodo-  
bając wola Boska kordy interes moy wtrak-  
towaniu wachartwionę zntokę cięgnie -  
któremu wszystko wolno czynić stworzonym  
swoim co mu się podoba. Po 5. razy oni kości-  
szty. zatyonia zdato ze się iuz ta dziury zgo-  
iaty 60 y materia przesata woznaniu odcho-  
dzic. ta największa dziura tylko iuz iak  
kulka uspiłki się znaczeła ale zawsze stuga  
się pokazywała

7

y ciakta - a ba druga wydawata się przez dwie  
wiedziela dobre zagajna - az kiedy mieli konczyły  
on doktor Scavulikiem zwiatka turbacysia y wstępy  
den swoim ze zadnego pacyienta nie mieli a  
by go tak dtego kuzowak jak onie - a tu doise  
tego onego defektu nie mogę co w niem yest, na  
tyon staneli ze to bedzie ostatni sposob zeby  
fistula niebeta do smierci - wyspychac flaybuchu  
oni dziura aby się dostać tak do kosc zeby się  
mogt widziec do palenia - iak tedy zaczęli go  
wpychac - tak się ta druga zagajona otworzeta  
y wyszto co - nie mięso - nie krew ale iak ten zle  
yony y dosli ze dziura yest w kosc - przy ktory  
yest kosc bardzo ostro iak spiška - ktora bro  
wista zagajnia bo przekatata mięso - mieli tyz  
iuz y cale ruzne wiadnem miejscu mięso - ale iako  
Bog niezal nietofierdzia swoje pokazywat nadan  
ny - tak zatyon doiscien ty dziury w kosc y iay  
ostrosi - zachowat od rniacia y palenia - y e  
dnaki wiedziec nie mogęny iak ni tu y asze dtu  
go przydzie bawic yzeli co nowego nie wyniknie -  
czaratan przez kilka dni na febrę - gorączkę - to  
onie y ktocie wrogach - wpiersiach y po wstępk  
kicem ciele - y znawu przez 12 dni piestan. doko  
gdyż

+

11

powiada doktor ze niema zadnego pacjenta -  
a by tak wron-bata krew zeflowana jak wczorne  
boen miata po wszystkie stowia karku gruczoty -  
y cata gepa czoto puchta ze bysko jak szus  
pabrutaem - ale tyse przyty utrapiony moicy  
kuracyi nay zatosniejsza ongen nowine ze siotka  
a gnes na puchline choruje - nogi pierzy y zoty  
dek iay puchnie - pisze dochnie zeby sie rada zech  
na wylziata niz uenne - ale sie tu stogd wyrusze  
nieonoge - Puki sie nie skoinerzy ten moy defekt  
o iak stego yest zatosne serce moye - Proszę moy  
dobre dziegu abys y mnieien moien napisat do  
yp. Ciciarskiego co rozuenisz naten list y ego -  
poniewaz ja dowiego dawni spoznania pisataem  
iak mysie soby bali u nowili - y pres ten adres  
iako od niego iur dawno miataem informacyi  
ktore listy nieonogty sie pzeige bo nie moya  
zaka na wierzhu ani pizczotka - miastka  
ten y msc zawsze warzawie do ktoregoen pisa  
taem y niego kopercie list do yp. Ciciarskiego -  
to yest yakuba Bogackiego skarbnika Narskie  
go - to iay wolekpan taki uczyin dowiego  
a adresui: gdyse iaku stogd zadnego adresu  
do poznania

nieznanego pewnego. a Wam MPan mozesz nabi  
 sac zes' yest prosey o deannia. abys y nia  
 nien moim odpisat. co donionsej fafce  
 sie nicodenienny Wam MPana Rekomenduis  
 iako yzdeen

Wam MPana  
 serdecznie hochajca.  
 siostra ystuga imzonna

B. Gembicka

w Stogowie 29. lipca  
 1926.

ps. yp. Gnizienki styzataem ze es schony iachut  
 do kopanicy - niewiem co by w schowie robiot -  
 chyba co przeciwko mnie albo Wam MPanu. Ma  
 tego jak mi Bog pozwoli wyjechaac z Stogowa  
 u mysnie obrocy trakt na schone aby sie  
 dowiedziata. y zaraz bys kufowac bedz -  
 Testament moy. ktory betam uczynista pot  
 czaj moicy choroby. a schoznych dziegach  
 roborowata.

+  
wroc: dnia 17. ~~Novemb.~~ 1766. 12  
8425.

Pielmoznij serdecznie statecznie uklo-  
:chanij chciuj wiaszka ij Dobrodzieciu.

Stugom sobie niedowierzala, czij na iawie, czij  
Aesz wesmie, widze, ij czij tam, tak dlugo upragmo:  
:nqm, estij miuignca, a bez takki czas oddalona, iusz  
teraz rozweleciaignca liere mego hochanego wiasz-  
:ka ij Dobrodziecia; ale zrozumieigne prawde; duch  
moij rozradovat sij wspanu Bogu moiem; niech  
Bendeie ten nawiaki pochwalonij, ktorij mnie  
teraz iusz, utwierdzeniem Laski dawonij reyo, emo:  
:ich skrijputaw, powqntylivaiigne roznych ota-  
:zijuw ofstatecznij Laska ij Affeltie w miedona  
Dobrodziecia, nij bawiet; upewniam, ze lubo ij ia  
wgrobie milcerenia piotri moie zachowuigne  
do tych czas, <sup>nie</sup> powazetam sij tymze przijolizje  
do w miedona, iednak sercem ij ras zawren  
tem Affelttem nigdijm nie beta oddalona

Do Morego dawnij, albo na nowe poczynaicnij  
Lancie ij Affeltowi sy na zawose oddari Bendaru

Amma Dama Dobrodiecia  
Jerdewie dochajna ij siestricij  
ij najumierzejka kuga.

Josephina rancati Catuis  
Amma Dama Dobrodiecia.  
ij ia test, iako dawna Teresia.

Cagniatko.

S. Marija Agnes L. S. V. P.

Wielmożny Serdecznie ułochany  
Mł. Pani Graie y Sobrodzieju moy.

Świadziawszay się obytności Wm. Pana w Jelsko:  
rach, dla słabego zdrowia podobno do tań ba-  
wiczego, którego życzył z całego serca, żeby  
iako najprędzej Pan Bóg dopomógł, przy-  
prowadził wkrótce, tak y list który mi do-  
szedł od Teresi Ławar odsyłać, rozumiem że to  
w nim będzie, co y w moim jest prosząc mnie uła-  
wicznie żeby mi nie tamowała. Wskazy do Ła-  
konii: Piłke do mnie że iuk poszła na próbę.  
W Igiliq Najświętszej Panay Niepokaleni-  
ności; długie czas na tey iey rezolucy, de-  
liberowatam, ale że widzę ostrywistę w tym  
wola Boska si: iakom już przed tym wymała  
Wm. Panstwu) nie chę tego tamować, ba

Jeżeli Pani  
pamięta. Istnieje które mi się wydała na  
Ławarkę w piątym, bom takiej mojej dosta-  
nie mogła.



x

się obawiam kary Boskiej, gdzie mnie dotego y przyniewo-  
leta, że wyjechać muszę zaraz po Świętach do Wrocławia:  
traktować Łakonicz naicy przycięcie do Łakonu, rożni-  
niem że to będzie na 500 Tysiąców kosztowało, gdyż tak  
zyczą pokazać się z tym traktamentem, żeby było nad-  
inście, które stypowały do Łakonu, aby przez to miała  
lepszy respekt w Łakonie. Gdzie przed tym trakta-  
mentem zgodę uctynie muszę kontraktem o Posag  
y czas na traktacy postwidyżyn: Ale z tym wszystkim  
wiem wyjechać ich, że do postwidyżyn nie przycięcie,  
pokiej Summy nie wyliczę, bo się żadną miarą na parol  
Polski nie zdadzę; Jażas w tym uważę, że pokrytku  
żadnego nie mażę z zwotoki długi, gdy jest woka-  
cyas Boska bo y lata są do postanowienia, a:  
czym będzie daley zwiekszony obad, tym więcej kosztu.  
Nie mażę jeszcze gutroka iak tam jest, a z tym trakta-  
mentem kosztować mnie będzie Tysiąc Tysiąców, pokazy

to Regestrami, bo od Szewcyny na ustudze iey to  
 staigey stacie muszę. Wiem że na mnie Bóg wycią-  
 gaty Łakonie Posag wielki, ale się starać będę  
 żeby na większey nie próżysto, tylko iakiey Seym  
 Panna Opalinzka wniosta, to jest 45 Tysięc  
 łow, Szesnasty na wyprawę do Łakonu Dziesięć:  
 Tysięcy idzie Tymfow na Prowizyę Posagu, pięć:  
 Tysięcy na Postrzyżyny, ktore wielebna Matka  
 wyprawować powinna, bo gdy by na mnie próży-  
 szto wyprawować, więcej by kosztu wyniosto.  
 Żąd te wziąć nie wiem, bo ja nie potrafię z Lu-  
 bikołkiej intraty, tak wielkiej Summy gotowej  
 zebrać: Tę tylko Intratę wiedząc z Margoniskiej  
 Szewcawey na ten rok, ale Smc Jan Bojarzka  
 w tym miesięcu pisat do mnie o wyliszenie 100  
 Tysięcy Prowizyi, gdzie się złożyta, że iey liczyć

nie mogą być pretencyi Wm. Stanowa, żeby zaraz kwi-  
 towat y z obligacyi danej, gdyż się iako w Prawie tak  
 y na kancelaryjskich nie znam terminach. Tak te-  
 ras nie wiem co najniebezpieczniejszego będzie Wm. Stanowi  
 Słab, czy Im. Jana Swinarskiego uspokoić, czy Teresi-  
 ostatniemu Sępciem nie zagrozić a c drogi wyliczyć Po-  
 sag, bo tylko do Intraty Margonjskiej gotowej Summy bra-  
 kowato by: A tak rzekli przy sobie Im. J. Swinarskiego  
 uspokoić, to się musi na faterę Posag zadrukować, gdyż nie  
 wiem sposobu zkad by się miał wziąć. So na ten prawy  
 do Zakonu mogła bym się zdobyć, rzekli żyto postać  
 będzie, ale Posagu zebrać nie potrafię. Dla czego unie  
 nie proszę Wm. Jana żebyś mi w tym rzetelną dat. Infa-  
 macyę iak sobie mam postąpić, do tego proszę Moę do  
 brodkiem zalec. zeto Łasce Im. Jana Starosty kępanickiego  
 wszystko, żeby mi dat. zdanie swoje iak sobie postąpić  
 mam. Przytym się nie odmiennę Łasce y affektowi  
 Wm. Jana oddawstwy zostaję Wm. Jana  
 W. Stusku d. 9. Grudnia Serdecznie kochajęcym  
 1716.

Marysia moja do nog upada  
 Wm. Stanowa  
 stry y kuzona Stuga  
 B. Geombicka

Wielmożny Mój wielce miłkani  
 y Serdecznie Kochany Bracie y Dobrodzieju

Tak mię tylko doszły Listy od moiey Teresji  
 do Wm. Danstwa, tak ie zaraz w dytan  
 rozumiem Ze to w nich będzie, co y w  
 moim iest, prosząc mnie ustawicznie  
 Ze bym iey nie tamowata Wokacyi, aby  
 iey przyszło prosto do skutku zostac  
 Łakonięz: Istę do mnie Ze już poszła  
 na prozę sergelię Najwierszszę Łaany  
 Niepokalanie, Łokęty, długi czas nap  
 tey iey rekolucyę deliberowatę, ale  
 Ze widzę ostrywistę w tym wola, by  
 siakom iuf. przed tym wyraketa Wm.  
 m. Danstwu) nie chey tego tamowaci:

bo się obawiam kary Roskiej, gdzie mi <sup>tego</sup> było pisać  
nie waleka, że wyjechać muszę zaraz po świętach:  
do Wrocławia traktowałem Łakonia, naicy pisać:  
iż do Łakonu, rozumieć że to będzie na 300  
Tymfów kosztowało, gdyż tak życie pokazać  
się z tym traktamentem, żeby było nad inście  
które stypowały do Łakonu, aby przeto to mia-  
ła lepszy respekt w Łakonie. Jedzie przed  
tym traktamentem zgodę ucty nie muszę kontro-  
ktem Bposag y czas nakładzie. Postrzyżyn:  
Ale z tym wszystkim wiem trzykrotnie że do po-  
strzyżyn nie przysiędzą, pokiey Summy nie wyliczy  
bo się żadną miarą na parol Polki nie zda-  
dzą; Ja w tym zaś uważam, że polityka żadnego  
nie maże z słowki drugiej gdy taka jest w tym  
dispozycja Roska, bo y lata są do postanow-

wienia, a czym będzie daley z wlecbony szas  
 tym więcej kosztu, nie masz jeszcze putoha  
 iak tam rest, a z tym traktamentem kosztować  
 mnie będzie Tysięcy Tymfow, pokażę to Regei:  
 strani, bo do Szewcbyny na ustudzięcy zoi:  
 staigęcy, ptacie muszę. Wiem że na mnie by:  
 do Łakonice wyciągaty Łosak, ale się starać by:  
 do żeby na większy nie przyszło, tylko iakiey i:  
 Seymf Panna Opalinśka wniośta to jest 15  
 Tysięcy Tymfow, przesłały na wyprawę Łakonn  
 Sziesze Tysięcy Tymfow idzie na Krowidzy Łosai:  
 gu, Tysięcy na postydzięcy, które wiele  
 Ura Matka wyprawować powinna, bo gdy by nas  
 mnie przyszło wyprawować więcej by kosztu  
 wyniosło; Łkad te wzięte nie wiem, bo ja nie  
 potrafię z Łubikoskiej Intraty, tak wielkiej

Summy gotowey zebrać, Tę tylko Intratę wiedząc  
 z Margoniskiej Bierzawey na ten rok, Ale Jan  
 Jan Swinański w tym miesiącu pisat do mnie o wy  
 liczenie 100 Tysicy Prowidzi, Gdzie się ztóż  
 ta, że iey liczyć nie mogą bez presencei Wmmtana  
 żeby ~~Janas~~ kontował y z obligacyi danej bo się raka  
 w trawie, tak y na kancelaryjskich nie znam ter  
 minach. Tak nie wiem co potrzebnieyszego będzie.  
 Wmmtan widziat czy Jan Swinańskiego uspokoić  
 czy Jereśi Ostatniemu Schyć iey wyliczyć posag bę  
 ko do Intraty Margoniskiej gotowey Summy braławat  
 tak jeżeli przyjdzie. Inu J. Swinańskiego uspokoić, to się ma  
 si na Catey posag zadatyc gdyż nie wiem z kogo  
 z kąd by się miał wziąć. Je na wyprawę z Alonni mo  
 gła bym się zdobyć, jeżeli by to postaćac będzie, ale  
 posagu zebrać nie potrafię. Dla czego unieznie pro  
 szę Wmmtana, żeby mi w tym zretelną dat Informa  
 cyę iak sobie mam postępic, bo już kilka listow pisał  
 a na żaden responson nie odebrałam, Szekam tedy be  
 skliwie w tych okolicznosciach Wmmtana rezolucyi, gdyż

48

rozumieniem ze moim Teresie toby naybarziej ukontentowato,  
zeby sie presto kato czego sobie zychyly aby  
nie odmienney lasce Wmmana oddawajacyj

W Stuzku d 9 Grudnia 1716 Wmmana

Marysia moja ogroz Teresie kocharz eglo  
usada Wmmana.

Wskazali by Teresie przed szko y kuzkoz szko.

Postoby zynapi karty daciata P Genbicka  
nie jotrkeba, iezeli co przyddia  
z Fortuney Oycow skrey zeby  
Marysi zapisata





Wielmożny serdecznie Kochany Boacia  
y Dobrodziycu

Responz od y Pana uwrugu odlatem. to coj  
womonsan rozkazat Frankwardzia kupic  
wszystko się sprawi. mnie się teraz to wszystko  
ko alternia ze y Gwizienki ucywienia za  
dobyć Zakosztowi wstak pozny czas zwłak -  
kiedy mi wstakni przypada wyizdzac na moie  
niezskania. mnie się zda żeby to mogto być  
bazeennia. kwitowania. Marotow o dobra  
nie przez y Panią Inwardoska. o cyon mi się  
obsernia trzeba z wonsanpanem rozemonie  
a niemiem wtorogo by to mogto być casu  
nawłapi bytoby gdyby wonsanpan stajki  
szy przyjadkat do Stuska. iak bądziez miat  
wola wyiadnac nasienih. o co serdeczenia  
u prafszon. gdyż iak się już gwoie konie  
za predata y subtrapiomy karatky y szoryon

Paniu Puthownikowi - tylko dotego czasu  
 onon pozwolenia namo yzdzic - Puki niemy  
 iadzia do Grodna - Gietach kaisernie yr - Gni  
 zinskiego zrozumiata czynicy valusyi od yr -  
 krajonskiego spieryn gmpci z kochisarseni - zenu  
 przyiadat - yr - ciciarski do Poznania napreda  
 nie lubickoski maictnosci yr - Gniczarskiemu - yjakie  
 getwie siledko na zdeninkowanu onie do swojej  
 strony - ale niezwabisz pania a plachoru - znuon  
 cie ziotko zej pokrywka - o cyon nay wysazni  
 da Pan Bog uftnie - yednak mi gij zda niemoze  
 ty maictnosci nikomu predac - az wtrod pose  
 sora uspokoiay - przeciz spodziwgon gij co pawne  
 go styzec natarnaku otyon yr - ciciarskian odzy  
 low margoingkich - bo yr - koscialski ktory byt  
 wniadzyreczu z pania Generatowy powiadat mi  
 o tyon ze stygat ze ta ciciorka przyiadac  
 niata do Poznania - serwisu niezapomniatach  
 wriqc na blaiex y obgalowac wberlinie - ale  
 yafce yadz nie sprowadzony zdrazna - choc  
 tak niat byc bardzo pralko - wiacy czas na  
 pozwala wysazic - tylko to wyznae zeon  
 yast

W Mem Pana  
 serdecznie kochajca  
 siostra y stuga naynizsa  
 B - Gembicka

30

+

Prosi Pani siostre przy serdecznych scisnieniu  
nie umozliwia ktarigom y zadonizke do  
Baby Trichwie -

w otusku 17 - Julius 1928 -

P-S- winscia wonomparstwu tego szczescia ze  
scisnie przytozeli do sukienki Matce Bogki -  
ktory prosze niezaboonni przywiec do poznania -

Wielmożny serdecznie kochany Bracie  
y Dobrodziayu Moym

Bardzo jest ułaskawiona y boiazliwa za tak  
dlugo nie nie słysząc o Womni Państwach. ye  
zebi y mość w nadziei swojej pociech naszym. co  
dey Pania Boza. w dobrym konserwuje zdrowie  
tak jeszcze przy ty fone wysyłać rzeczy. zeby  
sieta razym przy nał niezto. Pytają się o iak nay  
szczęśliwsza powodecznie Womni Państwa. tafeu  
ry iak nazad prozna powracac będą. mogli by  
scia Womni Państwo iakie rzeczy swoje przystac  
iako to kresta. y co się będzie zdato. bykno ze  
by doizryc aby się nie pretarło. tak oras  
przy ty okazyi. trzeba zeby ymość przystata  
anyzu do garatki. gdyz ia comeniata zia  
dnego folwarku postataem do wroctawia. y  
ten o brax pana jezusa u kryzowanego do  
kaplicy wiek teraz ymość przysta. Go ten co jest  
dgon go do krasnicy do skwierny - y iak  
Womni Pan



Ma 644 1/2 waton Jezus Chrystus  
1711 23

# Wielmożny Serdecznie Kochany Bracia y Dobrodziecyu Moya

Buduj się tak zaopatry w Nomen Pana rezygnacji  
woli Boski dopuszczajcy - corz czynic kiedy się  
tak Panu Bogu podobato y nieprzyjaciot nięczę  
scien uciężyc. przychodzi mi yadę inftykt co by  
za wotom Bogu ofiarowac. iak się yonosc da por  
Bog postreze wcięży. o cęyon da Pan Bog uftnie  
się rozenowieny. gęsz koniecznie treba sebrac  
mięsiędzia Boskiego. Potęch postornych nięczę  
ylinych parokcyzenach. iak ysz znawu wofoboty  
presęta zapadta na moy zwozżainy defekt. pu  
chnienien Gęby yprysczynien. ale przy talce Boski  
Gęz goręcki. iak presętyon chorowatacn. ytak  
tylko prawdzinie o iadęon oku pizę do wotom  
Pana. e sencyjon y piguthon ktore nię naybardzi  
stuzę zazyngę. ale plaster od wotom Pana  
żen nię naybardzi do pomaga. o ktory u pra  
szęon

aby on go zstąpi wonompana zaślata nienato go to  
wego wkoparicy - jak da Pan Bog do wroctawia  
poidę - tak y ota czenyie wte zlaszeczki - suppi  
kuię o sprowadzenie wczesnie sułehowa - odelyon  
co wydadzą zato - iako y winna baczki węgierskie  
go, nie zapomnę od wonompana o debrac - więcy  
jedno oko nie pozwala piśac - tyko się słyen o swiad  
czon, ze zupragnioną ochotą czehyon bytności  
wonompana w stugku - iakom iest dozgonnia

Łoność panię siostrę przy  
serdeczym scisnieniu -  
cutwie - zycząc cacyon  
sercyon iak nayprześy emelio  
racyi zdrowia -  
P.S. - respoń od yr-lipskiego  
posetyon wonompanu -  
w stugku 4 oktobra 1728.

W MOn Pana  
serdecznie kochajęca  
siostra y stuga nayrışza  
B. Genbicka



Monsieur Mon tres cher oncle

Niechcane WMM Pana Dobrodziera  
 litera moia sturbowac, do tych czas opoznieta  
 ia, asz za taska Doga, lepsze nowiny, niz  
 spracnalku by dotnaimienia betij, teras  
 moge domierc WMM Panu Dobrodziewi,  
 so jest, ze Elde Dobrodzila matka moia  
 po wyjezdzie po wyjezdzie WMM Pana D. wtreci  
 dzien tak cigrolo zapadla, na gtowij bolemie  
 ze jej prawie nato, przywzelliak zasijwaigrijak  
 sposobach, nic niechciato pomoc; ani ten pla:  
 ster na gtowe; takze wref puszcila, potym jej  
 fu beto troch polepszo, ale znowu na nowe  
 iesore goviz beto, tak, ze ci dwa j do ktorej  
 strony do celowidzi podzili, niemogli sami  
 rozumiec by chorobij, gdijst bez catij czas, noc  
 i dznie przy ciszlim bity gtowij, bez wzellitak-

wętrznij iak pomieroczkownij gorgnelli; P. S. C  
amielkim zimnie ktore miata bez catij Jamo  
was by choroby; tak pomierzana beta, ze gdys  
bez prestantu, czy lezqniq, czy chodząqij, iak  
iak w najwiecej gorgnec gadata, o czym wie  
beras, iusz benyqne staki baki wronna, naj  
nie amie me wie; tak miq by obawiaty, aby sus  
J. D. Dobr: to mierzecie, mierzecie, ktore  
jam wroctawiu nafietu ludziej spada, gdys  
takusimto osoba chorowac, a prozjim oste.  
leiq, trafia oq to lam beras gęsto bardo, y miedzi  
grafami; Boya chwata, beras beras stj biazni  
wyprowadziet; gdys by znacnie poprawieto. To beras  
na prentie donosqne, Luce W M D: D: tak  
Mathe moie iako siebie przypot scatem wyromadzeniem  
oddaj berdqne

wroc. 15 novemb.  
anno 1728.

W M Pana Dobrodzicia  
gardzoni hochniaca fistrjnicu  
i naji wroctaw Staza C. - 1728.



CA Monsieur<sup>+</sup> orig. 177  
Monsieur le Comte Francois  
de Dominskiy ~~serbick~~ de Posen  
per: grünberg.  
Krossen: Hedwig!  
Landsberg

2  
a  
Lauske.

Wielmożny Serdecznie Kochany  
Mojci Panie Bracie y Dobrodziemu

Znowu niezauważywszy po 5. katarzynie za padł  
naken zwycięziny defekt mojej przyczony  
po prawy stronie aż na oko. na co mi  
ten plaster pomógł co go ongiem stajki  
wompana. y już z dobroci Boskiej do zna  
czy de dobrych sił przychodzi. - Już po  
cety od wompana doszedł mnie. - Wła  
rym mi wyraził się lido. - iakie powiara  
ta przyszedł do braktamentu. - o sobie wie  
maga onodego znaczenie dosc. - Czym się  
bardzo ucieszył. - y to wszystko czytatem  
przed wielką Matką. - aż tu iak dziś przysła  
sura 4 koni y troje ludzi. - ani jednego garka  
masz niezwiozła. - Pytatem się. - Powiedział. - P.  
Gruboski ze nic bliżej nie. - tylko co on ode  
brata stajki wompana. - wiesz.

Niaberdo rostejo a teniasty jak zwy czajnie bywa  
zde dzi. kastonow. lo. Cesi. 4. zaco jak nay uwrzoni Dzia  
kuię. Proszę moy Dobrodzięcy o deszias mi za okazję do  
poznania ten list do z karmality Bosago. a y celi by go nie  
zastono samego. to niach se p rzeorowi oddada. kazatom  
mowic temu Panu Grybofkiadu zedy Cofryda w d m Panu  
do koparicy o desztat o ktorym przed tą forą na pocztę do  
siataem w d m Panu. przy pominon talce w d m Panu aby u  
onygnego postat do yr. Ciecierskiego. g d y z u pamięon ze  
za wykonanyen skutkicon - wielka w d m Panstwa Cechac  
babeia nadgroda - wiacy oni yutresza nabozenstwo niabo  
zwala nastęduigce wyrazic tyko się styen o gwialceyc  
zem yst by zadny odowiany

ymęci Panu siostrze  
przy Sardecnyen Seignieru  
kparięon uwizenie.  
moia Jagnie, do nung  
o boigu w d m Panstwa  
do nung u pada y wręcki  
całwie.

W d m Panu  
Sardecnie kochaigca  
siostra y najnizsa  
stuga

wroctawiu 3. Decembra 1728

B. Geombicka

P. S. rakoligowataem się Gofryda Pres Forma  
na o desztac do Cfogowa. iako sąon Prosziot. Po  
wiada ze mu tak w d m Pan sąon rozkazat -  
ten Drobiazg zym przywiczli. nielak iak w d m  
Pan spominat byc pobity - obcy Japi by  
to. niaptaciat byczy. y nielrowi  
wzry thia no. Brodce widze Indzia

JMK  
niech będzie pochwałon Jezus Chrystus

1714

28

Wielmożny Serdecznie Kochany mości Panie  
Bracie y Dobrodziaycu

Pravdaż wie się głasknietau ze tak długo. Zady  
wiadomości nieodbiyaem dei Boga ościesziny  
powodzenia wonom państwa. niewiaem co rby on  
za niatalka. ale ja baczę się w powinny mojej  
obligacyi nie odnieknuć ty poczę moie  
czyen obedy adragowac. upraszaę c o wia  
domosc o zdrowiu swoim y szczęśliwych sukcesach  
tak y obyon yzeli iuz wonom pan staski swoy  
wystat do yr. Ciesierskiego. y kiedy się on  
spodziewac deklarowany bytkosci wonom pa  
ństwa wroctawiu. czyta Cieska ziema ktora  
tu Panwie y dośc wczegnie nieg cos niezwycaj  
nie zaczęna. nie odravata ty dzogi. o zdro  
wie moiem donoszę zeem staski Boski doskona  
le zdrowa. Przy wśefkich wygodach. gdeś  
się tyś w cala ochrqnigom. nieby wogem w za  
dnyen kosciele. w dione cięptyen stuchingon na  
Bozestwa. bo mi bardzo ziemno skodei. ty  
kion

rafał podchorąży mojej byłam u jezuitów na na  
 bożenstwie s. kabaryng. a zaraz mi to kadej  
 to. moja siostra przetrwała w morderstwie  
 ią w tym czasie z ciężkością polski  
 piły wac. będąc już od niego oddzieleną. tak gdy  
 racyj części nie mogła pisać do w morderstwa. ra  
 dąbom wieloletnia iak się Gotfryd dostał y kiedy  
 do w morderstwa y czis kontent z jego  
 yego z guba nieznalazła się. Musiał to w morderstwa  
 zgubić. bo gdyby wiecie mojej nieginetoby.  
 wiecy ta okazyja niangon co wyrazić. i tak  
 się niadawieny jasce o boiga w morderstwa  
 rakomenduię - iakom yast

yności paru siostrze  
 przy serdecznym scisnieniu  
 uwięzieni kłania -  
 właścicielka Matka s. cetyon  
 zgromadzeniu siostron  
 iak najuwięzieni kłania  
 w morderstwa -

W morderstwa  
 serdecznie Kochająca  
 siostra y siostra najniższa  
 B. Gambicka -

wrodawia 12 January 1729 -



20

Przysławia prawdziwy Łacurie I Mli Do-  
-broli Mli moiej, sponimna  
obserwancija sciskam i catuj rancz.  
Mli i noyi w mianstwa Dobrodziej-  
stwa,

4 M 4  
1815  
Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus

Wielmożny Serdecznie Kochany mości Panie  
Bracia y Dobrodziecy

Kiedy uważam to mnie wcale Pan Bóg podobnymi  
niešťcściami Womontarstwa nawiedza. gdyż jak  
Przyjadł do wrota na ofadzwienie. trzeba  
mi było ciężko się rośchorować y zniebezpieczny  
życia. Womontarstwo do Ducha Przyjadłszy. Mo-  
rowaliscie o boia. ale jaką ja mam nadzieję w Bogu  
ze tenie Fortonne początki wynda na szczęliwy ko-  
niec. tak y Womontarstwa żyję. od W. Cieciskiego  
głównie u teściwnym o Cielwie rozolucy dei Boze Paony  
głównie skutaczny. jak Ducha wczyscu zbarwienia gwa-  
go - bo m Prądziwie iuz zważeta zedy ta Prystuga bli-  
znien za wykonany skutkiem. było zniekształcą dawać  
Bożę. y na Womontarstwo o boia y Prystę Pożomstwa  
znaczenie Błogostawienstwo. a iuz ci to jaką ten mia-  
się skonczy bądź wiaćy niż czwarte roku. kiedy  
począł dotego Joneci wyszedł list w oktobrzu. to jest  
czas bardzo

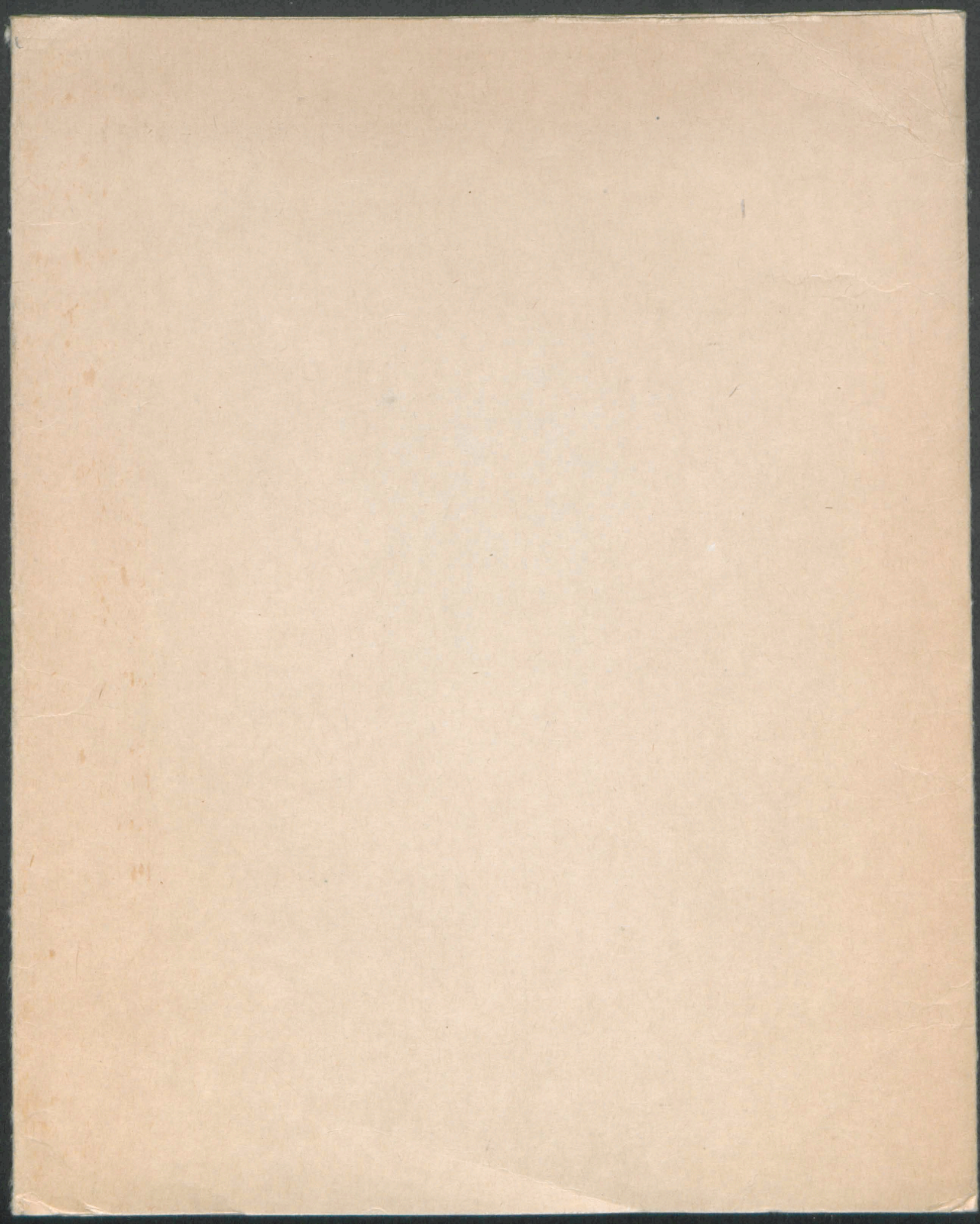
nie Pralki. ale trzeba waznie wiedziec przed s. ja  
 neen czego sie trzymac. Co ustanowienie skladon nady  
 spozycija wpechonochnosi Boski. wktorego roku wosyft  
 kia serca luekie zostaiq. y nascegulna protokujia tagki  
 w. non para. - moy kochany Dobrodziyu zmiatwie sie na  
 deenna nie o puszei onnie. Prawdziwy sieroty. wszak wiez  
 iaka nadgroda zalto od Boga Czeka. iuzem cale zmat  
 pieta Pralka bytnoscia w. non parstwa cieszyc sie wrota  
 wia. Kiedy tak bardzo bapziacie dobra drogę obserwowac  
 gdyz yk zionie moc zionie byc dobra to wie dtugo trwa  
 y potyon nastapi gorsza iak wody pocena puszeac. wiec ja  
 tyz dlatago urazgon do tagki w. non para. abys ni przy  
 dobry drudze y nie sie otwozy rola do roboty zeby fory  
 nie nudziaty. spronadziot szczecina wino francuskie ofkset.  
 tego zwoy czainego iak niemataon. y antier yaden Prawdziwia  
 starago. Naylepiej poto galkoskiego postac. bo onie wie iak sie ko  
 to tego spranic. y Panu Burketowu niech Prosi odeonnie zeby ni  
 Saena obrata to wino osobliwie stare. aby sie iay Brat wiatu  
 bowat. bo bez dyskrecyi zarabia. luboc iay esze onon getuky  
 wina. ale jeli ze sie waznie spronadzi. wgnidzie tyz yaze dote  
 go dtugi czaj nie sie to starie. karu iuz ni w. non parstwo mo  
 zecie granoworcie niakupowac. gdyz satego dofbanie. a  
 radygon wiadziata yezeli yest przyicty do zigg. Niedowic  
 ki. y czy moy list iuz dospedt tak yonsei z. Praturatora kar  
 melity. Otuz iuz ta poceta niefatuguis o cu w. non para tyf  
 ko sie yego nicodmizenny na zawsze rekomendujia tasca -  
 iakaon yest.

W. non Para serde  
 anie kochajca siostra  
 y stuga nay nizza  
 B. G.

y pani siostrze przy serdeczym scisnieniu unieznie  
 ktawian. moie yagnia, o boigu do nuz wonompan  
 stwu upada. ktora od tygodnia ciepsko chora naze  
 by. ale bronia, wyrwania bo pod okien. a przyedy  
 iuz kialka data wyrwac. P.S. grouwatago ro  
 skazu wonompana nietylko usznego ale y listownego  
 zebien prosieta czego mi trzeba. tak unieznie su  
 plitwia, aby iuz ten podskas<sup>o</sup> nie pokutowat od  
 wiazieniem masto. bo iay ciepsko styon prowadzie  
 fusz. adotego tu lacia styga bardzo tania masto.  
 ale zato upraszen co by kosztowato 30. garcy ma  
 sta jako wonompan wyraziot. okawa ta podlajza  
 jako wie Gotfryd klabowataon frankoworcie. glosz  
 iay gradze dofc uornie wychodei. nietylko y na  
 etnes. ale kiedy sie trawia duchowni do fortu.  
 y zakonice na rakracyi wizytwia onia - y idczce  
 winszych okazjach trafia sie adpensia ty kary.  
 yezeli. Bog sprowadzi bytnosc wonompanstwa przed  
 postyon to upraszen o kielbasy. roboty sadtoski bo  
 te kopanicki nielobre byly. ato naywiecey upra  
 szam aby to wszystko bez zadnego narzykzenia  
 wonompanstwa bylo. wielebna matka scatyon  
 zgromadzeniem swoiem jak nayuniezni ktawia  
 ia wonompanstwu. ktora onia prosieta aby on zak  
 sze odnich ktawiate. y kiedy list od wonompana  
 przydzie do onia. to on sie pyta yezeli to od na  
 szego pana.  
 wrocawia 19. January - 1729 -

Miataon Pociachy Duchowny list szczepkowy przez Pau  
litę Prowizora Grecznego Kipła - od yongci z Krosow  
skiego -

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**